

Con la Candidatura Presidencial del GRAL. SOMOZA TERMINARA EL CONFLICTO BELICO DE NICARAGUA

Italia apoyará la restauración de los Hasburgo



PRINCIPE OTTO DE HAPS-BURGO, HEREDERO DEL TRONO DE AUSTRIA

PARIS, 4.—Con verdadera sorpresa ha sido recibida en esta capital la sensacional noticia de que la familia Hapsburgo será restaurada en el trono de Austria, con el apoyo moral y militar del reino de Italia.

No podría jamás permanecer por más tiempo en la presidencia de Nicaragua, sin menoscabo de mi dignidad.—Sacasa.

EL JEFE DE LA GUARDIA NACIONAL DIMITIRA

MANAGUA, 4.—El Presidente Dr. Sacasa ha declarado que renunciará su elevado cargo de Presidente de la República, depositando el poder en el ministro de gobernación doctor don Julián Hias, debido a que el vicepresidente doctor Espinoza también ha renunciado su cargo.

MANAGUA, 4.—El general Somoza ha declarado que su modo de pensar respecto a la situación política actual de Nicaragua, es que el doctor Sacasa puede permanecer en el poder hasta el final de su periodo constitucional y que la única intención de la Guardia Nacional era la de adquirir el control militar de todo el país, para garantizar efectivamente las vidas y propiedades de todos los habitantes y la paz absoluta de la República.



GENERAL SOMOZA

Desmiente del modo más categórico que la Guardia Nacional haya querido atentar contra el presidente Sacasa.—Somoza.

dejando al frente de la misma al coronel Reyes, con el objeto de lanzar su candidatura presidencial

MANAGUA, 5.—Definida ya la situación del general Somoza para lanzar su candidatura presidencial, con la renuncia del presidente Sacasa, a quien le liga un parentesco, renunciará la jefatura de la guardia nacional, dejando al coronel Rigoberto Reyes al frente de la misma.

El Dr. Juan Zautista Sacasa entregará hoy la presidencia de la República

MANAGUA, 5.—El Dr. Sacasa hará entrega del poder esta tarde procediendo inmediatamente a arreglar su viaje al exterior.

El problemático matrimonio del Rey de Inglaterra



EDUARDO VIII, REY DE INGLATERRA

LONDRES, 4.—Circular la noticia iniciada por una revista de que Su Majestad el Rey Eduardo VIII, con-



PRINCESA ALEXANDRINA DE DINAMARCA

traerá matrimonio con la encantadora Princesa Alexandrine de Dinamarca, sin que oficialmente se haya hecho esa declaración, por lo cual pareciera que el informe sólo sea el deseo de los ingleses de tener su soberana.

El fallecimiento del Presidente del Congreso de los Estados Unidos de Norte América

WASHINGTON, 4.—De un ataque del corazón falleció esta mañana el Presidente de la Cámara de representantes de los Estados Unidos, Mr. Joseph W. Byrnes, a la edad de 76 años.

Nota de duelo

Con verdadera pena hemos recibido la sensible noticia del fallecimiento del estimable amigo don Roberto Carazo Aguilar, acaecido el jueves último en la noche, en la ciudad de San José.

Para Limón, es aun mayor la pena por haber sido don Roberto Carazo un incansable luchador por el mejoramiento de la Provincia desde las distintas posiciones oficiales que ocupó con acierto, honradez e integridad.

(PASA a la Pág. 12.)

Alemania ha visto con agrado el resultado de la última crisis política de Francia

BERLIN, 4.—Por medio de uno de los diarios se ha manifestado el sentir del pueblo alemán frente a los últimos acontecimientos políticos ocurridos en Francia que ha dado por resultado la llegada al gobierno de per-

sonajes que no estaban de acuerdo con la política internacional de Poincaré. Y que se cree que ellos si logran cristalizar los deseos del pueblo alemán de un acercamiento honroso y duradero con el pueblo francés.



La voz del ATLANTICO



Año II Limón, Costa Rica, Sábado 6 de Junio de 1935 No. 95

Comentario a nuestro último editorial

lo hace una estimable dama

Señor don Rogelio Gutiérrez
Director de
LA VOZ DEL ATLANTICO
Ciudad

El señor editorialista del Semanario que usted tan dignamente dirige en su número 95 fechado en esta el 31 de mayo recién pasado, en un atinado y juicioso estudio, aunque algo pesimista, de la agricultura, en estas regiones y las dificultades para que a ella se dediquen los que constituyen la legión de errantes que forzosamente y tomando muy en cuenta el mejoramiento moral y material del país ha tenido que dejar el nuevo Gobierno, trata de probar que la agricultura no puede ser el ansiado puerto de salvación, en razón de la falta de capital, terrenos adecuados y conocimientos que solo se adquieren con una larga práctica. Ciertamente si el señor editorialista se refiere a los que quieren desde el principio y sin medios establecer una gran empresa y derivan pazos

ganancias, pero el que para empezar abandona la ciudad y se conforma con ganar el sustento tiene bastante con llevar al campo de sus actividades, juventud honrada, espíritu de sacrificio y voluntad decidida para el trabajo en el servicio de una compañía o empresa establecida en esta zona o en las fincas de los propietarios que viven en la ciudad y necesitan de los servicios de estos jóvenes.

También y sin ir muy lejos sabemos de varias familias que se han establecido en la región de "Paschú" y cuyas esposas e hijas identificadas en un solo anhelo trabajan al lado del compañero y han conquistado su independencia económica siendo hoy dueños de su parcela de tierra bien cultivada, su casita, sus vacas y buen corral de aves. Estas mujeres fueron conquistadas por el ideal de independencia y el amor a su compañero y a su hogar, no por el dinero. Y así no me explico esa última frase del editorial mencionado tan fuera de lugar, diciendo que la tierra como las mujeres solo se pueden conquistar con dinero, sin hacer una

sola excepción. Pues, señor, yo sé y usted también, de infinidad de mujeres de nuestro medio que no se dejarían conquistar con dinero y que en cambio son capaces de los mayores sacrificios por el hombre a quien entregaron su corazón repleto de ternura y su voluntad abnegada y fuerte; con el que han sufrido todos los rigores de la suerte cuando adversa les ha negado sus favores; a quien aman porque supo mantener la ilusión que las llevó al altar y no por el dinero; mujeres capaces de llegar hasta el heroísmo; mujeres que ayudan al sosténimiento de la familia, que crean y educan a sus hijos y que además saben ser el apoyo moral de su compañero, a quien le prueban día tras día en una larga vida su constante amor y su entera dedicación igual en el bien que en el mal; de cerca y de lejos; en la tumba y más allá.

Yo quisiera que alguna vez se llevara la estadística de las que se dejan conquistar por el oro y sus brillantes promesas y así veríamos claramente cuál de los dos sexos se llevaba la palma o merecía el reproche.

Del señor director atentamente

Olivia de Tilmo.

DE NUESTRA VIDA SOCIAL.

El Gran Baile de Patillos del "Club París"
en el Roof Garden del Gran Hotel Costa Rica

BELLAS RECIBIDORAS



Srta. SONIA FACIO CHACON

Una de las más encantadoras damitas de nuestra sociedad elegante quien ha sido designada recibidora de la lujosa fiesta campesina que preparó para esta noche (Sábado 6 de Junio) el simpático centro juvenil Club París en el roof garden del Gran Hotel Costa Rica. Una elegante embajadora de la sociedad limonense se hará representar en el baile más suntuoso de los últimos meses y al cual asistirá el Excmo. señor Presidente de la República, Lic. don León Cortés Castro y su distinguida señora esposa doña Julia Fernández de Cortés, los miembros de su gabinete, del cuerpo diplomático, etc. El Dr. don An-

tonio A. Facio, representará al presidente honorario don Jaime G. Bennett. Los recibos se retiran en la Cigarrería Americana. Novedosas sorpresas se reservan para última hora y el roof garden será totalmente adornado con flores silvestres. En la sociedad costarricense existe indescriptible entusiasmo para el esplendoroso festival de "patillos", en el cual desfilarán espléndidamente vestidas damas, señoritas y caballeros, con trajes de campesinos de Costa Rica, Argentina, europeos, indios etc. Por los brillantes preparativos que se han hecho, el éxito de baile está asegurado.

Estimable visitante

En días pasados estuvo de visita entre nosotros el Lic. don Otto Cortés, Oficial Mayor de la Secretaría de Seguridad Pública. Lo saludamos muy atentamente.

Beer Party

Con motivo del próximo casamiento del culto amigo Mr. Frank J. Riley con la bella damita Betty Huntoon, se festejará al futuro esposo con un Beer Party en los salones del Community House.

Traslado

El jueves pasado llegó a este puerto procedente de San José, don Guillermo Ríos, quien viene a ocupar un cargo en uno de los departamentos de la United Fruit Co. Le deseamos mucho acierto en sus funciones y nos alegramos de tenerlo de nuevo entre nosotros.

Visitante

En días pasados nos visitó don Jorge Maroto, a quien saludamos.

EL MATRIMONIO DE MAÑANA

Mañana domingo, nuestros distinguidos y cultos amigos, el señor Francisco Joseph Riley y la inteligente profesora señorita Elizabeth Georgia Huntoon, celebrarán su enlace matrimonial.

En la tarde del mismo día, en el vapor Veragua de la flota blanca, embarcarán en viaje de luna de miel a New York, donde permanecerán dos meses.

Serán padrinos el señor Mr. Frank Pearsall y la señorita Hazel J. Douglas.

LA VOZ DEL ATLANTICO desea para la simpática y culta pareja, toda clase de felicidades y un viaje lleno de dicha y mucha miel, en su viaje de bodas.

Visitante

Pasando unos cuantos días entre nosotros, estuvo la damita de la sociedad Josefina Yolanda Capella, a quien rendimos hoy nuestro más sincero homenaje deseando haya sido grata su permanencia en este puerto.

Para San José

Después de pasar unos cuantos días entre nosotros regresó de nuevo a San José doña Margarita Segreda de Furnie. La saludamos muy atentamente.

Para San José

A pasar unos días en la capital salió la encantadora damita de nuestra sociedad Jenny Baldioda Castro. Deseamos tenga muy grata permanencia.

Estimable enfermo

Hemos sido informados de la reciente operación de que fué objeto en el hospital de la United Fruit Co. de Limón doña Anita de Sheehy, de la cual dichosamente salió con magníficos resultados. Hacemos votos por su pronto restablecimiento.

También tuvimos noticia de la reciente operación de la señorita jefe de las enfermeras del Hospital de la United Fruit Co. Miss Jones. Deseamos su restablecimiento.

El señor Superintendente del Store Department Mr. George L. Graham fué operado con magníficos resultados. Nos alegramos.

"LA VOZ DEL ATLANTICO"

APARTADOS: { San José, 1279
Limón, 218

Director y Administrador: ROGELIO GUTIERREZ ROSS
Jefe de Redacción: ENRIQUE ARRAZOLA POSADA
Jefe Sección Comercial: JORGE MAROTO B.
Cronista Social: MARIO BLANCO RUIZ
Cronista Deportivo: HUMBERTO ULLOA

Leve dolencia

Nos hemos enterado de la enfermedad que aflige a nuestro estimado amigo don Mario Gutiérrez Ch., quien desde hace unos cuantos días se encuentra postrado en cama. Deseamos su pronta mejoría.

Visitante

En días pasados nos visitó doña Blanca E. de Rodríguez, a quien enviamos nuestro más sincero saludo.

También estuvo de visita entre nosotros doña Caridad R. de Rodríguez. La saludamos muy atentamente.

Para San José

El sábado próximo saldrán para San José con el objeto de asistir al gran baile de "Patillos" que se celebrará ese día en los salones del Roof Garden del Gran Hotel Costa Rica, las damitas de nuestra sociedad Alicia y Mimi Gutiérrez. Les deseamos toda clase de felicidad y que se diviertan mucho.

Temporada

A pasar una temporada en este puerto vendrá de San José la señorita Estrellita Jiménez, a quien presentamos nuestro saludo.

En San José.

DENTISTA AMERICANO
Radiografía y Cirugía DE LA CARA

Oídos - Nariz - Garganta - Ojos

ESPECIALISTAS:

Doctores José María y J. Aurelio Ortiz Céspedes

50 VICES al Este del Perro Interaccional
TELEFONO 2121

Visitantes

En días pasados estuvieron de visita entre nosotros don Francisco de Paula Gutiérrez, su estimable señora esposa doña Estela Mangel de Gutiérrez y su encantadora hija Margarita. Los saludamos muy atentamente deseando hayan tenido muy buen rato en este puerto.

Visitantes

En la casa de Mr. and Mrs. J. R. Pandergast estuvieron a pasar unos días el ing. Edwin Góngora y su señora esposa. Los saludamos muy atentamente.

También estuvieron de visita entre nosotros procedentes de San José el señor don Oswald Starke y su señora esposa. Al mismo tiempo tuvimos el gusto de saber que el niño hijo de don Otto Starke, que sufrió de una seria dolencia en días pasados, ya está fuera de peligro.

En la semana pasada estuvo entre nosotros doña German Max. La saludamos atentamente.

Traslado

A fijar su residencia en este puerto, donde ejercerá actividades con la United Fruit Company, llegó procedente de San José el estimable joven don Adolfo Cañas. Lo saludamos.

Para San José

Para San José salió con su hija delicada de salud doña Dora de Jennings. Deseamos que la pequeña amiguita Joyce se mejore muy pronto.

Para San José

El sábado próximo saldrán para San José con el objeto de asistir al gran baile de patillos los jóvenes don Frank Herrera y su encantadora hermanita Amanda. Deseamos pasen muy agradables ratos en la fiesta.

Visitante

De paso para Puerto Armuelles estuvo entre nosotros el caballero americano Mr. George Maale, Inspector de Fruta de la United Fruit Company en Centro América. Lo saludamos muy cordialmente.

Regreso

Hemos tenido noticia del próximo regreso de doña Carmen Ch. de Gutiérrez y su hija Juilita, que en días pasados habían salido para la capital. Nos alegramos de su regreso y las saludamos.

Humor

Crudezas. — Vea, Filomena: no emplee esos vocablos tan crudos! — Pues entonces, dígame, la señora cómo se cocinan!

Cerveza IMPERIAL Cerveza Bavaria-Gold

La mejor
Cerveza



UN REGALO
QUE CONSERVA
SU VALOR

Prestigio
Distinción



Per su calidad
y presentación

Cervecería Ortega

UNA HUMANA TRAGEDIA

NARRACIONES NEOYORKINAS

La primavera llega... los árboles de nuevo reverdecen... en el espíritu de todos, parece renacer la Esperanza: la solución de sus problemas, la adquisición del mendrugo que la subsistencia reclama, por medios honrados y dignos... La Primavera llega, pero llega precedida de un largo invierno, crudo, un invierno cuyas inclemencias han echado a rodar muchas virtudes.

Queremos conocer las palpitaciones de las masas en desgracia; para ello, nada mejor que con

ellas confundirnos. Así, en mañana abriremos, cuando el sol poco tiempo de nacido tenía, dejamos nuestra confortable alcoba para lanzarnos, mal trajeados, en busca de cosas que contar a nuestros lectores.

¿A dónde ir? Dirijamos nuestros pasos hacia las agencias de empleos llamadas hispanas. Un salón grande, con varios bancos de tosca madera. La atmósfera pre-

Por GUIDO D'ARMENTIER

ñada de humo. Los bancos repletos de hermanos de raza, en cuyos rostros fácilmente se descubre el hambre, la desilusión, el desencanto... Niñas de quince, quienes declaran tener veintiún años, de cuerpos clásicos en líneas, que con casi harapientos vestidillos cubren. Sus manos, que antes fueron finas, hoy ya son ásperas. Todos quienes ocupan aquel gran salón, de viciada atmósfera, tienen sus ojos fijos en la gran pizarra que les separa de la pequeña oficina, donde varios tipos, de aspecto huraño, reciben las llamadas de empleados requeridos.

Son las siete de la mañana. "No se necesitan empleados", dice la pizarra. Pasan las horas; todos, esperanzados, miran aquel enorme pizarrón. Al fin, como a las nueve, un tipo con el sombrero calado hasta los ojos, y un tabaco mal oliente entre los dientes amarillentos, sale de la Oficina, va al pizarrón, y en él escribe: "Se necesita una fregadora de platos con experiencia. Sueldo, siete pesos a la semana y almuerzo".

Una ola de chiquillas corre hacia la oficina. Fórmase la línea, y aquella quien más rápida fué, quien mejores referencias dió, obtiene el papelito amarillo donde va escrita la dirección del empleo. Sale... radiante de alegría; ya su rostro no es el mismo; ya sus ojos bellísimos brillan; ya sus hermosísimos labios sonríen...

Seguimos a la chica, y, al bajar a la calle, entablamos conversación con ella.

"Es usted Latinoamericana?" "Sí, soy cubana", me responde. Luego, ya en el tren subterráneo, en el clásico subway, conozco de la vida de tan bella criatura.

Hija de buena familia, vino a este país con su mamá y un hermano en busca de fortuna. Allí en su patria insular, la chica vivía "como una Reina" —según propia expresión—. Su padre había tenido un buen negocio, pero murió hace unos tres años, y su mamá "para no sufrir la vergüenza de la bancarrota allá, prefirió traernos con el poco dinero que nos quedaba."

Esta criatura no tiene que decirlo para que se vea que ha sido refinadamente educada. Modales exquisitos, soltura singular, hacen soñar con alguna princesita encantada o con la famosa "Caperucita Roja" del cuento de hadas.

Entremos en su vida. Conozcámosla narrada por ella. Me dijo...

"Al poco tiempo de vivir en Nueva York, ya mamá me dejaba salir sola. Una noche fui a un party, donde conocí a un joven muy galante, también latinoamericano. Andrés se llama, pero nunca supe su apellido. Sin experiencia, y creyendo que sólo con un beso se conformaría, acepté su ofrecimiento de llevarme en su auto hasta mi casa... pero, al poco tiempo, ya no podía vivir en mi hogar... temía que mi vieja reconociera mi deshonra, y, al mismo tiempo, no sabía a quien recurrir para contarle mi secreto... Así, una de tantas tardes, resolví escaparme y lo hice... Meses después, nació mi hijito, bellísimo, la cosa más querida del mundo... Resolví luchar por él; he tenido y he perdido trabajos... Cuando tengo, págole lo que le debo a Doña Manuela (la señora con quien vivo), y, cuando no tengo trabajo, ella es tan buena, que me deja permanecer en la casa..."

El tren subterráneo devora millas; la chica me mira, tal vez agradecida de las palabras de con suelo que hube de decirle. Llegamos al fin a la estación donde debiera bajarse: "Bueno, señor, adiós!..." Despidome de ella, pero sin ser notado, la sigo. Entra en un restaurant; camina ligero, cual si fuera en busca de alguna golosina... Diez o doce minutos más tarde, la veo salir, cabizbaja, llorosa...

"¿Qué sucedió?" hube de pre-

guntarle al acercarme. "Pues lo de siempre que prefieren muchachas del país..."

Y, así, esta madrecita de sólo diecisiete años, va por su Calle de Amarguras, con su pesada cruz a cuesta, con el alma destrozada, con el corazón sangrando, con la lucha heroica por el mendrugo de pan, por los centavillos que le permitan cumplir con las necesidades que la atención de su hijo requiere...

"Por qué no denuncia usted su caso? La policía pronto encuentra a don Andrés, y lo haría cumplir su deber", me atreví a decirle. Firme con gesto heroico, respóndeme con sus hermosos ojos clavados en los míos: "Antes que mi deshonra se sepa, prefiero, o seguir esta lucha honrada, o morir!"

Esta niña-madre, de santísimos principios morales, encarna uno entre miles de casos similares que aquí se registran.

Y, esta mal escrita narración, sólo la hago con un objetivo. Que al conocerse en nuestros países, sirva de motivo de meditación para las personas quienes aquí quieren venir a probar suerte...

Dolor de cabeza?
Pastillas Orientales
De venta en todas partes

NOTAS EDITORIALES

Fantasías y Realidades

Con motivo de las disposiciones terminantes de la Secretaría de Salubridad Pública sobre la inmediata y estricta aplicación del Reglamento de Carnicerías, nos va a resultar un problema nuestro mercado actual.

Tendremos que dejar de lado la fantasía de un mercado moderno. Su costo está muy lejos de nuestras posibilidades económicas. No importa qué comisión haga el estudio de su financiación ni qué ingeniero calcule su costo. Con menos de doscientos mil colones no se hace el edificio. Lo deseable sería, naturalmente, levantar allí el palacio municipal con capacidad suficiente para todas las dependencias oficiales. Un bello edificio que fuera orgullo nuestro. Pero todo eso es fantasía. Para edificar de concreto, de ladrillo o de blocks—que es lo único que permite la ley en este sector de la ciudad—hay que tener mucho dinero y la municipalidad no lo tiene. La esperanza de que el gobierno lo haga no pasa de ser una esperanza. Mucho conseguiríamos si se hiciera la construcción de la cañería y la reparación del balneario. No es posible pedirle como quien pide a un santo.

Hay que bajar a tierra y desenvolvernos dentro de nuestras propias posibilidades. Y como éstas son pocas hay que aceptar nuestro viejo mercado. El edificio es bueno. Si le quitamos los agregados, que el deseo de explotación de viejos municipios le fué colgando como banderas de descrédito. Si le quitamos los aleros absurdos que le taparon la luz y le quitaron la ventilación, no sería a estas horas ese montón de ruinas que se ve de la calle.

En el archivo de planos que perteneció a la oficina de construcciones, si es que existe el archivo, hay un viejo proyecto de arreglo ejecutado por el doctor Magon, ingeniero sanitario de la Institución Rockefeller. Contemplaba ese proyecto una distinta distribución de los tramos actuales destinando las cuatro alas del edificio a diferentes servicios, carnicerías, tiendas de ropa, abarrotes y granos y verduras y frutas. La fantasía de entonces, como la de siempre desechó ese proyecto para soñar con un edificio moderno con oficinas y otras comodidades demasiado lujosas. Como no había dinero no se hizo ni una ni otra cosa.

Ahora el municipio no tendrá más remedio que ponerse dentro de la ley de carnicerías en un período de tiempo limitado. Valdría la pena que se buscara ese proyecto cuyo costo era bajo y cuya efectividad, precisamente por su costo, está más al alcance de nuestras posibilidades económicas.

COMENTARIOS

La rebelión que la Guardia Nacional realiza con éxito contra el gobierno constitucional de la república de Nicaragua, presidido por el doctor don Juan Bautista Sacasa, ha sido la preocupación de los costarricenses en los últimos días transcurridos, no obstante la conducta de absoluta neutralidad que tanto el Gobierno del señor Cortés como el pueblo mismo ha seguido en esa dificultad interna de la hermana República.

Sin embargo, es indudable que las simpatías traslucidas en las opiniones que al rededor de ese conflicto se han exteriorizado en todos los corrillos, han estado de parte del Presidente Sacasa, consecuencia sin duda alguna, de la modalidad pacifista y respeto a las instituciones públicas del pueblo costarricense.

Nosotros al comentarlo en forma simple y breve, nos limitamos, siguiendo la neutralidad que Costa Rica se ha impuesto, a deplorar sinceramente, los hechos sangrientos ocurridos y que en el ambiente estaban para producirse; y hacemos fervientes votos para que sea una realidad su terminación definitiva.

GLAUCUS

Directorio profesional de San José

ABOGADOS Y NOTARIOS PUBLICOS

Héctor Beeche Luján
Abogado y Notario

Fabio Fournier Jiménez
Abogado y Notario

Jorge Fernández Alfaro
Abogado y Notario

Amadeo Johanning Hijo
Abogado y Notario

Francisco Ross Ramírez
Abogado y Notario

Ramiro Brenes Gutiérrez
Médico Cirujano

INGENIEROS

Humberto Bertrolini
Ingeniero Constructor

Para prevenir y curar
el Paludismo:

QUINOPLASMINA

! El más eficaz de los
antipalúdicos!

BAYER

Descubierto el autor de nn horrendo crimen en "El Cairo"

Hace algún tiempo, en el lugar llamado "El Cairo" fue encontrado degollado el cuerpo de Zacarias Muñoz V., de unos 39 años de edad, en un cocal, llegándose a la conclusión de que había sido asesinado y llevado allí desde hacía varios días.

Las autoridades estuvieron investigando ese crimen, pero no fué sino hasta el martes anterior que se cogieron hilos un tanto

concluyentes y con ellos se detuvo a un sujeto de nacionalidad nicaragüense y de apellido Altamirano, quien después de no pocos interrogatorios, confesó ser el autor de la muerte de Muñoz. Lo degolló, dice, con un puñal.

Por este hecho se instruye el consiguiente sumario, habiéndose puesto el reo a la orden de la autoridad competente.

La finca La Flor fué adjudicada por la suma de ciento cuarenta y dos mil colones en licitación privada

La junta directiva del Banco Internacional conoció de varias licitaciones privadas para adjudicar algunas propiedades de las que están en su poder. La más valiosa de ellas "La Flor", sita en el litoral del Atlántico, fué adjudicada por la suma de ciento cuarenta y dos mil colones a los señores don Raúl y don Juan Francisco Montealegre. Esta finca había sido ofrecida en varias ocasiones anteriores, sin que satisficieran las propuestas. Varias personas tenían intedés en ella, pero no hacían propuestas cercanas a la base fijada de antemano.

Tres emigrantes detenidos en la Barra del Col. se dirigen al Srio. de Gobernación

Reclama una de ellas, que después de haber vivido en Limón durante largos años, y de haber nacido allí dos de sus hijos, se le negó el desembarque.

Invariablemente se mantiene la orden de exigir los papeles en regla.

En días pasados dimos cuenta del rechazo de una lancha en que viajaban, procedente de Nicaragua, varias personas de aquella nacionalidad, que pretendían desembarcar en Limón, sin traer sus papeles en regla. Entre esas personas se contaban las siguientes: Rosa Bustos Ortega, Ofelia de Flores y Juan González Altamirano, ahora detenido en la Barra del Colorado.

Desde allí se han dirigido al señor Secretario de Gobernación instándole a autorizar su ingreso al país. La señora Bustos Ortega dice que ha radicado por muchos años en Limón, donde nacieron dos de sus hijos, y que fué a su patria de paseo, encontrándose con que no se le permitió desembarcar cuando regresaba.

A todos se les exige los papeles en regla y como no los presentan, siguen en dificultades.

Estas deben ser mayores, ya que se detuvieron en aquel lugar fronterizo, donde los medios de vida son más difíciles.

Los inspectores de hacienda y los resguardos de las fronteras tienen instrucciones terminantes respecto del ingreso de inmigrantes que no traen sus documentos.

Movimiento Marítimo

El vapor PETEN que zarpó el 31 a las 6 p. m. para Nueva York vía Cristóbal y Habana, con la carga siguiente:

para New York: 57547 racimos bananos; 1 saquito cacao en grano muestres; 1 paquete aceite Diesel (muestra).

para Bremen vía New York: 127 sacos café.

para Londres vía New York: 77 sacos café.

para Londres vía Cristóbal: 44 sacos café.

para Amsterdam - opción vía Cristóbal: 47 sacos café.

para Valparaíso, Chile: 200 sacos cacao en grano.

para Cristóbal, Canal Zone: 325 bultos; frutas y legumbres; 5 cartones chocolate; 4 rollos rueta; 1 fardo cinchas para bestias.

También se adjudicaron cinco racas del cantón de Acosta; la finca pequeña, de las ocho que figuraban en la lista para abrir las propuestas respectivas. Las adjudicaciones quedan: una en Heredia; otra en San Rafael de Oreamuno; la tercera en La Chiriquí.

Las tres restantes volverán a figurar en las licitaciones con bases más bajas.

150 mil dólares invertirá la United en obras de defensa en la vía férrea del Atlántico

Considerable cantidad de obreros se ocuparán en esos trabajos

Ingresó a esta ciudad el ingeniero consultor de la United Fruit Company, Mr. T. J. Barnett, que desde hace una semana ha estado inspeccionando las obras de ingeniería que la compañía está llevando a cabo en la región del Atlántico.

Según hemos sido informados, el interés principal del señor Barnett está en las obras que la Northern está ejecutando en Las Lomas, donde las grandes inundaciones de diciembre del año pasado hicieron grandes estragos.

La compañía está dispuesta a construir obras de defensa muy serias en dicho lugar a fin de evitar las destrucciones en mayor

escala en el futuro, levantando macizos muros de cemento armado. En esos trabajos la compañía invertirá un total de ciento cincuenta mil dólares y un número considerable de trabajadores estará empleado en su ejecución pues la empresa ferrocarrilera quiere tener listas las nuevas defensas al aproximarse los meses de las grandes lluvias.

Una vez terminada la inspección de las obras de ingeniería de la United, el señor Barnett proseguirá a la división de Chiriquí y luego a la de Almirante con el mismo fin, regresando a Boston, donde radica el distinguido profesional.

"Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su ticket en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es \$250. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros, y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. Sullivan

SE INSISTIRÁ EN LA CANALIZACION DE LAS LAGUNAS DE TORTUGUERO

Tomando en cuenta que por esta ruta se están sacando bananos a Limón, se pedirá que se haga el ensayo en un trayecto corto

En diferentes ocasiones se han planteado, como obra de trascendencia para el desarrollo de la provincia de Limón, la canalización de las lagunas de Tortuguero. Hasta se ha discutido el proyecto en el Congreso, pero sin llegar a ver realizada, ni siquiera ensayada la obra.

Actualmente esos caños están sirviendo, en buena parte, para el tráfico de lanchas cargadas de banano que se embarca en Limón. La industria pasa una época floreciente y hoy se compran y embarcan no sólo los bananos de las zonas cercanas sino también de las lejanas, inclusive las de San Carlos.

Esta actividad ha venido a presentar en forma más precisa la importancia de hacer el dragado de esos caños y lagunas para fa-

cilitar el tráfico y darle carácter estable y seguro. Como se hace hoy, cualquier día ocurre una catástrofe y el naufragio de una lancha, no sólo representará la pérdida de dos o más vidas, sino también la de todas las ganancias realizadas hasta ese momento, con el transporte de la fruta de esas fincas que tienen salida por el Tortuguero.

El trabajo no representa una inversión cuantiosa, porque teniendo la draga, con dos empleados puede manejarse y muy pronto se vería el resultado en un trayecto corto. En tal sentido se pedirá el auxilio del Congreso: que autorice hacer el primer ensayo y que cuando se vean los resultados, si son satisfactorios se disponga continuar la obra en toda su extensión.

Nombrado juez del crimen de Limón al Lic. don Vicente Desanti León

La Corte Plena, en sesión extraordinaria, reorganizó el personal de la Sala Primera de Apelaciones

La Corte Plena celebró sesión extraordinaria con objeto de conocer la renuncia presentada por el Lic. don Francisco Fonseca Chamier del cargo de Juez del Crimen de Limón. Se aceptó la renuncia y se nombró al Lic. don Vicente Desanti León para reponer al Lic. Fonseca Chamier.

Para sustituir al Lic. Desanti

León en la Prosecretaría de la Sala Primera de Apelaciones nombró la Corte a don Gonzalo Silva Barret y para reponer a éste designó como escribiente primero a don Antonio Jiménez Arana.

El portero de la oficina don José María Villalta Barrantes, fué ascendido y se nombró portero al señor Cleofás Vargas Morales.

El Café Restaurant San José

Lugar de reunión de nuestro mundo elegante

Tiene el placer de poner en conocimiento de su distinguida clientela, que a partir de esta fecha ha quedado reorganizado completamente, su servicio de cocina americana, española y francesa, en condiciones de satisfacer los gustos más exigentes.

KISSLING and WILSON

Avenida Central — Teléfono 4338 — Apartado 1467

Frente a las Compañías Eléctricas

Suero Butantán

Contra mordeduras de serpientes. Téngalo siempre a mano en su finca. Hombre prevenido vale por dos.

EXISTENCIA PERMANENTE:

Laboratorio de Análisis Clínicos

DEL LIC. CARLOS VIQUEZ

Avenida Central, San José — Frente a las Compañías Eléctricas

TOME —

GAMBRINUS

— y brinde por su propia salud y satisfacción.

EL TRATADO BRYAN-CHAMORRO

Por X. Y. Z.

Por varios años hemos estado llamando la atención en cuanto a la inconstitucionalidad del Tratado, conocido bajo el nombre de Bryan-Chamorro, suscrito el 5 de Agosto de 1914 por el Sr. Emiliano Chamorro "representando" a la República de Nicaragua y al Sr. William Jennings Bryan, representando a los Estados Unidos cuyo Tratado fué ratificado el 24 de junio de 1916, mediante el cual, y de manera inculcable, la ambición de unos políticos inescrupulosos, cuyo grupo encabezó el leader conservador Emiliano Chamorro, "empeñó" la soberanía nacional de Nicaragua y con inaudita osadía, incluyó en ese empeño propiedades y derechos que a Nicaragua no le pertenecen.

Este Tratado, mediante el cual se le conceden todos los amplios e ilimitados derechos a nuestros hermanos mayores del Norte, para que construyan el nuevo Canal que unirá al Pacífico con el Océano Atlántico, ha sido objeto de los más concienzudos estudios por parte de elementos de altos e indiscutibles prestigios, todos los cuales han convenido en su inconstitucionalidad y consiguientemente en su absoluta ilegalidad.

Los gobiernos que han regido los destinos de Nicaragua, siempre se han mantenido o han pretendido mantenerse ignorantes de estas situaciones, por el sólo y único hecho de que, al tratarlos rotamente, han temido perder la amistad de los Estados Unidos.

El Tratado Bryan-Chamorro fué escrito en una Era que pertenece al pasado; Era en que imperaba la política de la imposición, en la cual jamás se reconociera a nues-

tros pueblos sus legítimos deberes de gobernarse como naciones libres y soberanas; en que el mercado que más pagaba por el "empeño" de nuestras libertades, estaba radicado o en Wall Street o en el Departamento de Estado de Washington.

En aquellos tiempos, hasta para aspirar a un simple empleo de última categoría en cualquier municipalidad de los pueblos centroamericanos, había primero que captarse la amistad del Ministro Americano, o del Gerente de tal o cual empresa industrial o agrícola norteamericana, cuyas empresas fueron las que impusieron estas situaciones.

Mas, como hemos dicho, aquellos tiempos han pasado a la Historia con el imborrable estigma que le corresponde, y ahora, en la época en que impera la Doctrina del Buen Vecino, que tan felizmente inaugurara el ilustre Presidente de los Estados Unidos, el Honorable Franklin Delano Roosevelt, es la hora propicia para de manera ordenada, utilizando sabiamente la fuerza del Derecho pedir y obtener que el famoso tratado sea revisado en todos sus aspectos.

En este sentido hemos emitido ya en varios artículos nuestras conclusiones.

Varios periodistas, oradores y escritores, han levantado ya bandera en distintos lugares y todo hace pensar que el núcleo de verdaderos patriotas centroamericanos, se unirán en esta ocasión, olvidándose de sus tendencias políticas personalísimas, no para hacer demostraciones anti-americanistas, sino para con la convicción de que piden una cosa justa, solicitar del Departamento de

Estado por los conductos oficiales, la revisión de ese Tratado, cuya existencia, en nuestros días menoscaba el buen nombre y prestigio de que debe gozar la gran Nación Norteamericana.

Otra cosa, sería contradecir los fundamentos básicos de la Doctrina del Buen Vecino.

Fuimos catalogados como "anti-americanistas"; cuando en ocasiones pasadas levantamos nuestras voces de protesta contra la vigencia de determinados sistemas. Y ahora—nobles obligas—ante la indiscutible buena fe del Gobierno de los Estados Unidos, no hemos escatimado aplausos al mismo. Jamás hemos atacado al pueblo norteamericano, porque siempre hemos reconocido que sus anteriores gobiernos jamás procedieron interpretando el verdadero sentimiento popular norteamericano; y hoy, que el Magistrado que ocupa el más alto sitio en la casa Blanca ha dado pruebas irrefutables de su sinceridad y de su buena fe y propósitos, no dudamos que uniéndose todos los esfuerzos pudiese, muy bien, obtener que ese Tratado merezca la revisión que la Justicia pide.

No pedimos la anulación completa: Es justo porque es lógico y hasta conveniente, que sean los Estados Unidos y no otra potencia que acometa esa grandiosa obra; pero es innegable que la vigencia del Tratado Bryan-Chamorro constituye, de hecho, una vejación ignominiosa a la Soberanía Nacional de Nicaragua, tanta como a la de las repúbli-

cas de Costa Rica, El Salvador, y Honduras. No dudamos por un momento que el Presidente Roosevelt, quien se ha constituido en el más resuelto Apóstol del Imperio de la Justicia, oiga ahora el clamor popular. Ahora, el punto delicado es, o lo constituye, a máquina política nicaragüense.

¿Se atreverán los dirigentes nicaragüenses a solicitar esta revisión del Tratado?

¿Se atreverán los actuales aspirantes a la primera magistratura nicaragüense a acometer esta empresa? Aún tenemos en mente las declaraciones que no hace mucho hiciera el Ministro Americano Sr. Bliss Lane, en Managua, de que en él, no debían ver los nicaragüenses más que a un ministro de una de tantas naciones amigas de la república de los Lagos y los Volcanes.

Mas, podrá ser verdad tanta belleza? Queremos creer en ello y tomando como base esas declaraciones trascendentes en la política interna de Nicaragua, inspirados en el más alto y puro espíritu de Justicia, no podemos menos que unir nuestra voz a las muchas que hoy en día se alzan clamando por el imperio de la Justicia Internacional en Centro América.

En Nueva York, en los últimos tiempos, se ha venido impulsando este movimiento gracias a los entusiasmos del ciudadano nicaragüense Sr. Jorge A. Martínez quien ha hecho un llamamiento general a todos los elementos sabios radicados en esta gran ciudad y a los que habitan en el extranjero. Ojalá que ese llamamiento encuentre el eco que tan simpático gesto merece.

PARK HOTEL

LIMON, COSTA RICA

Situado frente al mar — Cómodas habitaciones
Único establecimiento en el puerto con cuartos con
baño. — Cantina bien surtida.
Salón para muestras.

LUISE SCHUSTER, Propietaria.

APARTADO No. 236

Será reconstruido el edificio del Cuartel y se mejorarán los servicios internos de ese centro

EN LA SEMANA PROXIMA IRA A PUNTARENAS EL SEÑOR OFICIAL MAYOR DE SEGURIDAD PUBLICA

En la semana pasada hicieron una visita a esta ciudad el señor Oficial Mayor de la Secretaría de Seguridad Pública Lic. don Otto Cortés y el señor Director General de Policía don Daniel Gallegos, quienes vinieron con el objeto de hacer una inspección ocular al cuartel y comandancia de esta plaza.

Como consecuencia de esta visita de dichos funcionarios, el señor Presidente de la República ha ordenado que se proceda a la reconstrucción del edificio del cuartel de Limón, que se encuentra en muy mal estado. También se enviarán camas y otros enseres que faltan para mejorar los servicios internos de aquel centro.

Nº 68

BANCO INTERNACIONAL DE COSTA RICA

Remate de una finca de banano, cacao y potrero situada en Matina

A las 15 horas del 9 de julio próximo entrante, en la Oficina del Notario Lic. don JOSE ALBERTO PACHECO, frente al Banco Anglo, se rematará la siguiente propiedad:

Finca Nº 1.391, tomo 870, folio 233, as. 20

que es terreno cultivado de banano, cacao y potrero y el resto de montaña, con una casa en el ubicada, situada en Matina, distrito y cantón 2º de la Provincia de Limón.—MIDE 100 hectáreas, más 2% para caminos y linda con las siguientes propiedades: al Norte, línea del Ferrocarril mediando la faja del Gobierno; al Sur, de Pánfilo de Jesús Valverde; al Este, calle en medio, lote 50 de primer orden; y Oeste de Williams A. Dallas,

BASE PARA EL REMATE ... C 7.841.97

No se admitirá postura que no ofrezca la base y los interesados deberán depositar en el acto del remate el 10% de ella, pudiendo pagar el resto del precio en las condiciones de Largo Plazo o sea al 6% de interés y 2% de amortización anuales, con garantía de la misma propiedad.

Para más detalles véase el BOLETIN JUDICIAL Nº 123 de hoy o en el DEPARTAMENTO DE FINCAS DEL BANCO INTERNACIONAL.

31 de mayo de 1936.

Compra y Venta de Muebles de ROBERTO ORTIZ

Si desea usted amueblar su casa económica y decentemente, visite este establecimiento situado a 125 varas al Oeste del Banco Nacional de Seguros.

Avenida Central

Compra y Venta de Muebles de JOSE PEREZ

Con poco dinero usted encontrará toda clase de Muebles y útiles para el hogar. Visite hoy mismo su local situado contiguo a la Planta Purificadora de Leche.

Frente al Pasaje Amerling

Noticias de la semana

MARTES 26.

Será primida la Junta calificadora del personal docente. Al situar a la Escuela Normal en condiciones de hacer maestros urbanos, rurales y especiales en proporción necesaria y mejores dotaciones, la existencia de dicha junta resultaría un obstáculo.

El Servicio Nacional de Electricidad resuelve asumir el control directo de las concesiones hidráulicas hidroeléctricas y telefónicas. Fué comisionado el abogado consultor para que plantee el asunto a la Secretaría de Fomento.

Contesó en sentido negativo la Secretaría de Fomento la gestión para una ayuda especial a la industria de los fósforos. Se le indica al interesado que es al Congreso a quien toca conceder lo que solicita.

Se presentó ante el Congreso el proyecto para impedir el acaparamiento de tierras en la milla marítima.

MIÉRCOLES 27

No irá al Congreso el arreglo de los señores Ortuno y Montejó con los banqueros españoles. Se considera que el Crédito Hipotecario no podría pagar ni aun con la rebaja de intereses que los representantes de nuestro gobierno obtuvieron en su negociación con los tenedores de cédulas.

Se pone en vigencia en toda la república el Reglamento de carnicerías. La Secretaría de Salubridad Pública dirigió una circular a las autoridades de toda la república advirtiéndoles la obligación de poner en vigor esas medidas.

El Jefe Político del cantón de Tarrazú envió un despacho a la Secretaría de Gobernación denunciando que las compañías bananeras que se han establecido en el Pacífico han ocupado la milla marítima y han cerrado un camino que permanecía abierto al servicio del público desde tiempos inmemoriales.

No se exigirá a los centroamericanos hacer el depósito que exige la ley para ingresar al país. Lo dispuso el poder ejecutivo en vista de que las demás naciones no cobran nada a los viajeros costarricenses.

Suprimidos los servicios eléctricos instalados en las residencias de los funcionarios públicos que había venido pagando el gobierno.

JUEVES 28

Acogida por la comisión especial del congreso la reforma constitucional del voto obligatorio. También la de fijación del 40% de los sufragantes para la elección presidencial.

Aparecen en el control nuevas cuentas por 114 mil colones correspondientes a la administración pasada.

A C 710.000 alcanzó el total de la deuda política del partido triunfante. La deducción de un tres por ciento se circunscribe a los empleados dependientes del poder ejecutivo.

VIERNES 29.

Al declarar inhabitables las viviendas que no reúnan las condiciones sanitarias, los propietarios no tendrán derecho a cobrar el alquiler de esas viviendas mientras no las acondicionen debidamente.

Se instalarán en diversas zonas cafetaleras del país, estaciones experimentales. Desde el mes próximo procederá el Instituto Nacional de Defensa del Café a esas instalaciones.

Se están cortando ya las primeras cosechas del banano cultivado hace un año en la región del Pacífico. El producto es de la mejor calidad y obtendrá buenos precios.

Inicia el ejecutivo la investigación solicitada por el congreso sobre el acaparamiento de tierras.

El gobierno mantendrá la más estricta neutralidad frente a los sucesos de Nicaragua.

La Secretaría de Salubridad Pública propone que se acredite como delegado en el Tercer Congreso Internacional de Paludismo al Dr. Claudio Peralta que reside en España.

TO WHOM IT MAY CONCERN

We wish to announce we have passed our eighth year of Existence although the Skeptics say nothing lasts long here.

We have succeeded, because we have never deceived our members. You can fool the people some of the time; you can fool half of the people most of the time; but you can never fool all the people all the time.

Remember that though we suffered from one Bank failure, we have met ALL OUR OBLIGATIONS up to date. We have never had cause to close our doors. We have paid Death Grants for one hundred and four persons. We pay the same amount for Dependents as for Members; we do not make Bone of the one and Flesh of the other.

Should you join our "SICK DEPARTMENT" we do not limit your weekly Benefits; as long as you remain ill in bed you receive your Benefits if even for One Year.

If you are seeking Help in the Hour of Need, join the ONLY safe and reliable Society, the

"COSTA RICA BURIAL SCHEME ASSOCIATION"

Established in Limon, 5th May, 1928.

PUEBLOS HISPANICOS...

Por DAVID LOPEZ Y MARTINEZ

(Continuación)

Lo visto es esto: El suelo llano, seco y fértil que viene contemplándose desde tu salida de Campillo, cambia en algunos aspectos apenas pisada la raya límite, de uno y otro término; un pozo natural, abrevadero y consuelo de los hombres, simboliza con suprema sencillez al viajero la abundancia de aguas finas y potables en el nuevo territorio ocupado: tu vista, que hasta ahora se explayaba gozosa por inmensas llanuras, se ve obstaculizada por no lejanas montañas, pobladas de asombrosa y exuberante vegetación; constituyenla en mayoría, el romero, encino y pino negro. El panorama que te ofrecen a la par que bello es curioso por los contrastes de que consta; vemos absortos en esos dominios del Reino Vegetal, como árboles, arbustos, plantas, se unen, se solidarizan en un solo ser, sin distinción de raza, de clase ni color... ¿Y acaso por

eso los pedazos de tierra estéril van a restarle valor a los débiles romeros? Estos, ¿lo harán con la encina? Y la encina, por su condición natural de inferioridad, ¿va a restarle también valor al pino o Rey del Bosque? No; cada cual desempeña un papel más o menos útil, pero importante, sagrado. Esto reconocen todos y de ahí la belleza, la prosperidad, la paz... Si al verde intenso del pino, no se uniera el verde pálido de la encina, el persistente del romero, el rojizo de los eriales... ¿qué sería? ¿qué belleza tendría la montaña?

¡Sublime lección la que con su sencillez la callado lenguaje nos dan!... ¡Unión! ¡Unión!, es la divina palabra salvadora del mal de que adolece la Humanidad! Unión de las almas, unión de los pensamientos, unión de las clases... De esta unión que mata odios, aniquila pasiones bajas, termina orgullos, emana la feli-

cidad, la prosperidad, la verdadera y única belleza de esta existencia, cuya duración, no es más que la que corresponde a un parpadeo fugaz...

Según se avanza, el suelo va siendo más desigual y quebrado; la montaña se aproxima; es fácil observar cómo en el corazón verde de ésta, se dibuja una estela blanca y zig-zagante; es el camino. Ya estamos internados en ella; ya escuchamos en ese lenguaje mudo, tan espiritual, tan sencillo y bello, como es el de las plantas, el cariñoso saludo de bienvenida que nos tributan. Ya nuestras almas envueltas en su eterna armonía, en sus aromas puros, sutiles, delicados, en su soledad purificadora, sientense robustas de bienestar de dicha...

Pasada la montaña, nuevamente las tierras de labor dedicadas a cereales, vuelven a suceder los montes que próximos se divisan, no poseen la magnificencia de los pasados; su capa vercosa de insuperable belleza propia, fué desbozada por la menesterosa mano del hombre y sustituida a su vez por otra de color amarillo, rida y macilenta. He ahí, pues la Ciudad encantada del Bosque, con sus queridos hijos, con sus vidas limpias y recuerdos felices, sucumbiendo — aun contra su voluntad — bajo el poder del hombre! Sobre sus despojos, sobre sus cenizas, una nueva semilla ha sido arrojada; la semilla del trigo del pan divino, del imprescindible sustento que saciará en parte el hambre terrible de sus pequeños cachorros.

Como responsable única a todo esto, juzgamos a la Tierra; la Tierra que continúa pacifista sin que trate de conquistar nuevos países, hospitalarios y fecundos, en donde albergar ese numeroso núcleo de vidas y seres sobrantes... Y de así continuar ésta ¿hasta dónde va a rayar tu desdicha, tu maldad y tu locura, pobre Humanidad? Decídme: ¿No es triste ver al Bosque convertido en campo de cereales? ¿No es doloroso, vergonzoso, adversivo, ver cómo esos edificios, esas moradas, flejes y sagradas evocadoras de la luna, de la gloria, de la pureza e hidalgía de nuestros amados antepasados, son derrumbadas sin piedad, para a'zar después sobre sus mismos cimientos, lupanares y centros mil de perversidad y corrupción...

Prosigamos la jornada; el pueblo no debe estar muy lejos; tal vez a la vuelta del cercano recordo se divise ya; veamos. No; no ha sido el pueblo lo descubrimos mas si algo que humea, algo que denota la presencia del ser humano, de la vida; son unas casitas alzadas en la parte Este del campo. PASA A LA PAG. DOCE

HOP LEE LUNG

Establecimiento de Licores, Tierra y Abarrotes
El más surtido en Matina

SABADO 30.

Se presenta al congreso la reforma constitucional que impide la reelección de los diputados. Se incluye en ella al jefe de control.

Se descubre nuevas irregularidades en el departamento de lanchas nacionales.

El comandante en jefe ordenó una revisión general de los servicios de penales y cuarteles militares. Se trata de mejorar la vida de quienes sirven en ellos y verificar que los alimentos que se suministran a los presos sean de la calidad que se determina en los contratos.

DOMINGO 31.

La Secretaría de Gobernación ordena una investigación para comprobar el acaparamiento del maíz

Agotadas totalmente en la capital todas las existencias de ese artículo de primera necesidad.—Con toda energía se procederá a la aplicación de la ley de abastos que establece severas penas para quienes infligen la ley.

Se exigirá la responsabilidad de las firmas comerciales en los casos de infracción de las disposiciones del certificado de sanidad. Procederá así la secretaria de salubridad pública de acuerdo con las medidas legales cuyo estricto cumplimiento se ha ordenado.

Grandes elogios para el ganado caballar de Costa Rica en la Zona del Canal. Tienen mejor aspecto los ejemplares comprados en Guanacaste que los comprados por el gobierno panameño en Chile.

En lo sucesivo, sin previo aviso, serán arqueadas las cajas de las oficinas públicas que manejan fondos. Se harán con toda frecuencia revisiones de los libros por delegados de la secretaria de hacienda.

Reorganización del Dep. de Correos de Limón

Administrador, Enrique Cordero, 250 colones; oficial 1º, Luis E. Blanco, 190; oficial 2º, Domingo de Zárraga, 170; oficial 3º, Damasía de Cordero, 150; encargada encomiendas rezago y lista de correo, Ester de Ramírez, 75; portavallijas y cartero, Roberto Canet, 90; portero, Elador, Josefine White C., 90; cartero, Gonzalo Morales V., 72; cartero, Rodolfo Castro G., 75; cartero, Alfonso Alvarado M., 75; conductor correo aéreo, Robert C. Johnston, 25 colones.

Guillermo Niehaus & Co.
LIMON

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS
Compra Cacao - Material de Tranvía
Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo
Importación de mercadería en general

Prospects of the Banana Trade

The hopes of the residents of our Province are very much enlivened by news of the advent of a third boat to take shipments of our Bananas to foreign markets. Last year there was an intense gloom overshadowing the entire community; our planters saw nothing but failure threatening them; the real estate people did not see how the collection of their rents could secure them the needed means of support and merchants were unable to meet their municipal and other rates. A dismal catastrophe seemed approaching, but things are changing and gradually there can be discerned signs of a brighter future.

Unquestionably the United Fruit Company has made this country whatever it is and the old adage — "The man who makes you can break you", is very clearly demonstrated in this instance. The manipulations of the Company have been of such a nature that without the shadow of a doubt, she has, during the past few years, for some reason or other, brought desolation to our doors by the withdrawal of that outstretched hand with which she formerly fed and clothed us; but recognizing that we have realized what she has been to us, she is again gradually opening her hands and outstretching her bounty so that, little by little, happiness is being restored in our homes, and the darkness and gloom which overshadowed every man, woman and even the child of our environment, dispelled.

We evidenced this gradual unfoldment of the disposition to help, by the establishment of large plantations by private farmers with her financial aid; first at Guacimo, then at Carmen and 26 Miles. As soon as these commenced to produce, we heard the rumours of a second boat being brought to relieve the matter of rejections caused by the production exceeding the quantity which could be lifted by one boat. Later we witnessed new cultivations being established on all sides; from Estrella and Old Harbour; from the Old Lines and Parismina; from Saborio, down Matina and on to the Pacific Coast; and we observed also the importation of dredges for the draining and reclaiming of lands, until the industry is now so resuscitated that there is the pleasing information that from the middle of this month we shall have three boats of the shipping Company calling regularly for Bananas.

Naturally, this gives the small cultivators new impetus to replant and care their little fields which they had abandoned because even though our prices here of 30, 40 and 50 cents are the lowest obtained along the Caribbean coasts, in the end the amount obtained is of much assistance in the support of families, hence there are brighter prospects, month by month, in the outlook of our Banana Industry and a consequent happier economic aspect for the entire country.

Our commercial relations with the interior are also improved as it has been demonstrated to the merchant of San Jose that Coffee alone cannot adequately support their commercial life. During last year there were scores of merchants in San Jose who could not liquidate their Municipal Licenses and other taxes; but with the

To page 9

HAMBURG - AMERIKA LINIE

Próximás salidas de Puerto Limón

para EUROPA

(Santander, Plymouth, Cherbourg, Amsterdam y Hamburgo)

M. N. "CARIBIA" Junio, 20-1936

Para GUATEMALA

(Puerto Barrios y Livingston)

M. N. "CARIBIA" Junio, 15-1936

SERVICIO DE CARGA y PASAJEROS

Para cualquier clase de informes, dirigirse a

HAPAG - LLOYD

Agencia en Costa Rica

Teléfono 2086

The Atlantic Voice

Devoted to the interests of the people of the Atlantic zone

Editor English Section: S. C. NATION

Año II

Limón, Costa Rica, Saturday June 6th. 1936

No. 96

The International Situation

World wide anxiety is focussed on this iniquitous conquest by Italy's dictator, Benito Mussolini; and incidents are cropping up in rapid succession which seem to be leading on to a gigantic European conflagration from which there is evidently to be no escape.

In spite of the protests from all nations Mussolini appears determined to hold Ethiopia from the fact that he is building fifty palaces for housing his high Officials of that Colony as he calls it, and as soon as these are completed it is his intention, we are informed, to start similar constructions in other principal towns.

Italian Agents have been disseminating propaganda of a subversive nature in Egypt and Palestine against British rule and occupancy of these countries in consequence of which much rioting and murders have occurred. England had advised Italy that she would not tolerate this action and if it were continued she would be instituting reprisals and using every means at her disposal to put a stop to it.

In the meantime England has been instituting every possible defence against scientific warfare to protect her civilian population. Secret underground chambers are being constructed in every home into which families can rush and be provided with gas masks in case of aerial gas attacks; her ships and airplanes are also being brought up to first class fighting conditions, for after the 16th. of June, when the League meets Italy will be demanded to quit Ethiopia, if she does not she will be forced to do so, which means that Europe will once again be merged in warfare.

The present French government is determined to create her indecisive policy, consequently this meeting will change the policy of the League and take more energetic, decisive and active steps to terminate the Italian Ethiopian problem.

As a result of the Italian propaganda activities in Egypt and Palestine rebellious Arabs are committing all sorts of atrocities; they claim they do not desire the

return of the Jews to that country; they burn all their communal houses and kill all Britishers who come in their path. British airplanes are hunting them down in the mountains and shelling them out of their hiding places. Much the same thing exists in Egypt which England demands Italy must at once stop or face her arms.

The world therefore watches anxiously for the League's meeting on the 16th proximo.

Fly Proof Butcher Stalls

This Journal has on several occasions mentioned the necessity of sanitary fly proof stalls being provided in our City market for the sale of meats, and suggested that some progressive young butcher should take the lead in such improvement.

We are consequently pleased to note that the Executive Council of President Cortes has taken the

matter in hand and will be making the use of such stalls compulsory. No stall, it is stated, shall occupy less space than 16 square metres, be thoroughly fly proof and perfectly sanitary in every respect.

Thus has the Atlantic Voice scored one more mark in her recommendations for progress.

The Negus Arrives in London

LONDON, 3.—Although he was not accorded an official reception, more than 50,000 persons welcomed the Emperor Haile Selassie on his arrival today at Waterloo Railway Station, he was accompanied by his two sons, two daughters, and the Prince Kassa. The reception was regarded as a significant anti-Italian manifestation, when several addresses were delivered by members of different political groups.

The Negus was escorted by Police cars to the Abyssinian Legation where he has taken up residence. It is expected he will be received by King Edward within the next few days.

The Emperor left Gibraltar by the S. S. "Orient" last Monday and disembarked at Southampton, taking train to London.

He leaves for Geneva on the 12th instant.

FURTHER OFFICIAL CHANGES

Further changes continue to be the order of the day. As a result of those which have but recently taken place the entire personnel of our Police Court has been changed, with Mr. Nicolas de la O. Miranda now installed as Secretary.

Personal

We are particularly pleased to announce that the marriage of our much esteemed citizen and friend, Mr. Francis Joseph Riley, of the office of the United Fruit Company's Manager to Miss Elizabeth Georgia Huntoon, takes place here today, (Sunday). Mr. F. Pearsall will officiate as Bestman and Miss Hazel J. Douglas as Bride's maid.

The happy pair will leave on their honeymoon trip to New York by the S. S. Veragua, and the "Atlantic Voice" joins their host of friends in wishing them a future full of all happiness.

UNITED FRUIT Co.

SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de Limón para Nueva York con escalas en Cristóbal y Habana

LLEVANDO CAFE PARA TODOS LOS PUERTOS AMERICANOS y EUROPEOS

Vapores

Salidas

VERAGUA	7 de Junio
QUIRIGUA	14 de Junio
PETEN	21 de Junio

F. J. ALVARADO & Cía, S. A.

Agentes para Limón y Puntarenas

Para otros informes dirijase a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del

Gran Hotel Costa Rica
TELEFONO 3156

THE CRICKET COMPETITION

At last the members of the Unity The "Builders" had the first knock-out. C. C. were able to unite on meet-but could not muster more than 67 runs, all due to the steady bowling of Campbell who, with his slow

breaks, had every man who faced him in trouble. He was entrusted with the Ball when the score was more than 40 for 1 and from he started he surely supplied his opponents with the poisonous stuff and got them all out for 67.

Well, the Unity had the huge building of 67 pieces standing before them looking as if it was on solid ground, but as "Unity means Strength" it only required four of the members to unite to throw down the building.

E. Lowie of wicket-keep fame, made his first appearance for the season and played an excellent inning for 33 not out. A. V. Campbell gave a surprise in his batting, for his runs were obtained from strokes, he did not use the Broom. We were sorry when he gave his wicket away with only three runs short of victory. The game ended with the Unity four wickets for 71 runs.

Every Club has now won a match except the Surtidora, and we are looking on that Club to beat the Motive Power on the 14th. instant. Today the Unity meets the Excelsior. Can they treat the latter as they did the Construction?

The position of the Clubs are - Excelsior, two points; Construction, one; Motive Power, nil; Pathfinder, Surtidora and Unity one Down each.

With things as they are any Club can win the "Mug", so it may be asked. Who will be the winners of the Coveted Cup?

Spectator.

Italian 'Victory Parade' Forbidden in Philadelphia

PHILADELPHIA. — Plans to hold an Italian "victory parade" were called off after heated scenes in the office of Mayor S. Davis Wilson.

Pounding his desk and then throwing his glasses down with such vigor that they bounced into the face of one of his visitors, Mayor Wilson declared he would be "damned" if he would permit an Italian parade to celebrate the Ethiopian victory.

On the other side of the argument were Italo-Americans who demanded a parade permit, which the Mayor forbade the police to issue, in the interest of public safety.

Before that incident police headquarters had conferred with another Italo-American group, anti-Fascists who entered City Hall to protest against the proposed parade.

MADERAS Compre todas las **MADERAS**
que necesite en el

NUEVO DEPOSITO DE MADERAS
MADERAS DEL PACIFICO Y DEL ATLANTICO
Precios los más bajos de plaza

AGANOS UNA VISITA

200 varas al Norte del Correo, Local que ocupó la Fábrica de Casanova.

JOSE FERNANDEZ F.

Chile Would Standardize Fruit Growing for Export

SANTIAGO, Chile. — The Ministry of Agriculture declared today that an effort would soon be made to standardize methods of fruit cultivation in order to make Chile one of the most important exporters of out-of-season products to New York.

Packing houses, drying plants, cold storage and special railroad and shipping facilities are being considered in the plan. Recent

reports to Europe have proved the feasibility of this plan it was stated.

Shipping circles announced an agreement had been reached for the early establishment of a Chilean steamship line to Europe, with three modern vessels. Chile aims in this way to keep some of the foreign exchange now going to foreign companies.

ENRIQUE H. LEE

AMERICAN LEGAL COUNSEL

Member of the Bar of Indiana and the Canal Zone

For local business, associated with HORACIO ALVARADO L., Costa Rican Lawyer and Notary Public.

Office, 100 yards north of La Tribuna, San Jose

France Won't Recognize Annexation of Ethiopia

PARIS — French Cabinet, authoritative sources said, agreed it would not recognize a possible "outright" annexation of Ethiopia by Italy.

Foreign Minister Pierre-Etienne Flandin, it was asserted in these quarters, reported that Britain had refused to associate herself with France in a "common policy" toward Italy and declared he had constantly demanded that Pre-

mier Benito Mussolini make a peace acceptable to the League of Nations.

ROME — France was said in reliable quarters to have informed Italy she maintains full reserve regarding Italy's annexation of Ethiopia.

In political circles the reaction to this reported French position was unfavorable.

American Minister and Consuls Win Promotion

WASHINGTON. — Immediate promotions for Minister Resident Cornelius van H. Engert and Vice Consul William C. Cramp and Robert L. Hunter, who held the United States Legation at Addis Ababa throughout the rioting that marked the collapse of the Ethiopian Government, was announced by President Roosevelt in a message to Mr. Engert.

Mr. Roosevelt promised to send to the Senate nominations for promotion. He also expressed admiration for the loyalty of Mrs. Engert and commended "for valor and devotion to duty worthy of the best traditions of the navy" four radio operators who maintained communication throughout the riots between Addis Ababa and the navy wireless station at Arlington, Va.

The President's message was: "I want you to know with what interest I followed your reports regarding the recent situation. To Page 10.

10 Años de Experiencia en los Estados Unidos

RADIO SHOP
REPARACION GENERAL DE RADIOS

G. Chamberlain & Co.

Ap. 1244

SAN JOSE, C. R.

Tel. 2735

Urge Roosevelt to act

LONDON:

An appeal to President Roosevelt to take action in connection with the Italo-Ethiopian war was cabled from London by the well-known feminist, Sylvia Pankhurst, and R. C. Hawkin.

"The Ethiopian Legation informs us the Emperor's government still functions in Western Ethiopia", they cabled to the President. "We oppose annexation by conquest and urge you to invoke Article III of the Hague convention for the pacific settlement of international disputes, and the Kellogg pact, thus

preserving Ethiopian sovereignty.

We advocate another Hague convention regarding the duties of neutrals."

Another message signed by Mrs. Pankhurst, Mr. Hawkin, John H. Shaw, Ethiopian Consul General at New York, who has just arrived here, and Emanuel Abraham, secretary of the Ethiopian Legation in London, was sent to Herbert Hoover stating that it was desired to raise £5,000,000 as an Ethiopian sustenance fund and asking him to help Ethiopia as he helped Belgium during the World War.

American Politics

Due to the great popularity of President Roosevelt during his re-election campaign, the Republican Party has been very busy seeking the right class of Candidate who may be able to stand

the test of public sentiment in opposition to Roosevelt and pitched their hopes on several prominent politicians who were, however, without the necessary backing. They now seem to think the right man has been found in Alf Landon, Governor of Kansas and it is left to be seen how the great guns of the party will support him in opposition to the most popular man inside as well as outside of the United States.

HUMOR

Rhode Island announces that it will sell anniversary fifty-cent pieces for \$1. Mr. Roosevelt, as we remember it, was the innovator of the fad.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

Compañía Eléctrica de Limón

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

SAL UVINA

(THE RIGHT SALTS)

For Liver and Stomach Ailments

INVALUABLE FOR THE TREATMENT OF

Flatulence	And all forms
Indigestion	of Stomach
Colics	Disorders

FOR SALE IN ALL DRUG STORES

MANUFACTURED BY:

HERMANN & ZELEDON — BOTICA FRANCESA

SAN JOSE, COSTA RICA

Nicaraguan Government Overthrown

General Somoza the Commander of the National Guards has, as the leader of the revolutionary movement which broke out in the neighbouring Republic of Nicaragua the latter part of the previous week, overthrown the government of Dr. Sacasa. Mr. Espinosa the 1st. Vice President has renounced his right to assume the Presidency.

It is expected that a Military Council will be appointed under the direction of General Somoza until the regular election comes on when, it is said the General will be one of the Candidates.

Comparatively few lives were reported lost during the many days fighting.

Lic. Francisco Fonseca Ch.

Lawyer & Public Notary	Abogado y Notario Público
English Spoken by Lawyer	Oficina contigua a la Biblioteca
Office Next to Biblioteca	

(Late Criminal Judge of Limón)

Poland Accuse Germans of Subversive Activities

One hundred and nineteen Germans are being tried by the Courts of Poland on the charge of conspiring to secure the separation of the territory of Upper Silesia from that country and to unite it with Germany. It is believed that the movement was being aided with arms and money from Berlin.

BRITISH MALTA

London — Great Britain ordered her land and air defenses on the Island of Malta displayed in a gigantic test mobilization.

Officers and men of all insular defense units were instructed to take their posts at the same time the League of Nations Council debates war sanctions at Geneva.

The demonstration was designed to show the reinforced strength of the island base, virtually evacuated by the Grand Fleet last August when Italy's East African campaign threatened British interests in the Mediterranean.

All shore and foreign leaves of British defense forces were cancelled for the period of the mobilization. Scouting planes will be sent to sea to make aerial observations.

EL CABALLO BLANCO

Cantina y Posada y Cafeteria

Felipe Wing Ching

Apartado 395

Threatening Outlook in Central Europe

Much sensation has been caused in political circles by circulation of the news that the Hapsburg family will be restored to the throne of Austria under the protection of Italy and that Mussolini is willing to aid such a movement with all the necessary military forces should the countries of the Petit Entente oppose it. — Hungary, it is also said, would, at the same time, denounce the military clauses of the Trianon Pact with Italy's aid.

Great Heat Wave

The intense Heat Wave in this province at this time is almost unbearable; it has afflicted many with fevers, pneumonia and bronchial troubles and the hospital accommodation is taxed to its utmost.

Many are apprehensive of severe earth shocks which usually result from such a heated atmosphere. A few showers of rain would be most refreshing even though the consequence would probably be an increased number of bronchial affections.

But while we on this side are suffering in this manner, it is noted that over on the Pacific side so torrential has been the rains that several rivers have overflowed and caused much damage to bridges and roadways.

SALOMON CHIN WEE-LE

Esradá

Abarrotes y Licores

Artículos del País

Precios Económicos

LA IBERIA

COSTA RICA SODA WATER FACTORY

LIMON

Fábrica de Hielo y Refrescos

FLORIDA ICE AND FARM Co.

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo

Venta de Leche y Maderas

Read

The Atlantic Voice

Prospects of the Banana...

(FROM PAGE 7)

increasing Banana shipments larger incomes are flowing into the Capital from the Provinces and business activities showing such an upward trend that such merchants can once more begin to meet their foreign and local obligations, hence the brighter hopes we see being entertained in every walk of life.

What has occurred is a great lesson to us all, a lesson to the entire population of the Republic—that without foreign capital the country cannot progress; and our Representatives in Congress should benefit by the salutary truth taught them that they must not "kill the goose that lays the golden egg" by squeezing out that egg before the goose is ready to present it to them; and the population should, by realizing of what use the Fruit Company has been to them, in her Banana pursuits, not make greater demands than the industry warrants in keeping with conditions in the foreign markets. It is a lesson of the need of thrift in everything we do, and this particularly among our feminine folk. While the price of Bananas was at sixty cents and works of improvement were plentiful, much money was made but it was squandered with out any consideration being given to the seven years of plenty and the corresponding period of penury, so when straitened circumstances came about the suffering was more keenly felt than it would have been had some thought been given to the eventual approach of the "Rainy Day".

We therefore hope that the lesson so well demonstrated will be heeded by the laying aside of a small portion of our treasures made while the "Horn of Plenty" is laid in our hands so that when it is withdrawn we shall not again experience the bewilderment of recent years.

BANCO INTERNACIONAL DE COSTA RICA

BANCO DEL ESTADO UNICO EMISOR ofrece al público los servicios de su SUCURSAL — EN LA — Ciudad de Limón para toda clase de servicio bancario	SOLE BANK OF ISSUE STATE BANK Offers the Public the Services of its BRANCH OFFICE — IN THE — City of Limon All Kinds of Bank Service Rendered
--	--

10.000 Dollars an Hour for Dionne Quintuplets

The Minister of Social Protection, Canada, has announced that the Dionne Quintuplets will be receiving 300,000 dollars plus a percentage from the "Twentieth Century Fox Producers" for the production of three films.

According to the contract which has been signed by the Minister of behalf of the infants, the Fox Producers are to pay \$ 250,000 in advance of the making of the films and \$ 50,000 within two years with a percentage of 10 per cent for each film.

The time in which the Quintuplets will be occupied with the work gives them, it is said, an average remuneration of 10,000 dollars an hour.

EDGAR YOUNG

COMERCIANTE

ESTABLECIDO EN LA PROVINCIA POR MAS DE 20 AÑOS

Vende al detal, Vinos y Licores exiranjeros y del país, abarrotes en general, Mieláneos.

ESTABLECIMIENTO ESQUINA NORTE DEL MERCADO CENTRAL

**LADIES
HATS**

**AT THE JAMAICA STORE G. F. BREEDY
LIMON**

American Minister and... From page 8

uation at Addis Ababa and to express my sincere admiration for the splendid manner, in which you conducted yourself during that trying period.

"I cannot speak too highly of your courage and devotion to duty, worthy of the finest traditions of the American foreign service. I also wish to add my appreciation and commendation for the excellent cooperation and assistance, rendered under the most difficult circumstances, by Mr.

Cramp and Mr Hunter, as well as by the non-American employees of the legation. For the bravery and devotion of Mrs. Engert I have only the greatest admiration.

"I am happy to say that in recognition of the conspicuous and meritorious service rendered it has been recommended to me that you be promoted to Class 1 and that Mr. Cramp be promoted to Class 8, and I have approved and shall send appropriate nominations to the Senate. Mr.

Hunter will be promoted to junior clerk, Class 2.

"I also desire to commend Walter Edgar Tanner, chief radioman United States Navy; William Lee Pitts, radioman, first class, United States Navy; John Willard Anglow, radioman, first class, United States Navy; and Cecil Franklin Cavanah, radioman, first class, United States Navy, for valor and devotion to duty worthy of the best traditions of the navy during the attack upon the legation."

Ahorre!!

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

Usted debe ser de esa clase, de hombres

Banco de Costa Rica

SUCURSAL DE LIMON

Decree Annexing Ethiopia to Italy

ROME. — Decrees of the Italian Government read by Premier Mussolini, annexing Ethiopia to Italy and proclaiming the King as Emperor and Marshal Pietro Badoglio as Viceroy of the Conquered territory follow:

FIRST DECREE

In consideration of Article 5 of the fundamental statutes of the kingdom; in consideration of Article 3, No. 2 of the law of Jan. 31, 1926, in the fourth year of Fascism, No. 100; in consideration of the law of Dec. 9 1928, in the seventh year of Fascism, No. 2693; having recognized the urgency and absolute necessity of passing this provision; the Grand Council of Fascism having considered it; the Council of Ministers having heard it; on proposal of the head of the government, the Prime Minister, the Secretary of State;

We have decreed and we decree:

ARTICLE I

The territory and peoples which appertain to the Empire of Ethiopia are hereby placed under full and complete sovereignty of the Kingdom of Italy.

The title of Emperor of Ethiopia is assumed for himself and for his successors by the King of Italy.

ARTICLE II

Ethiopia is ruled and represented by a Governor General who has the title of Viceroy and from whom will depend also the Governors of Eritrea and Somaliland.

From the Governor General and Viceroy of Ethiopia will depend all the civil and military authorities of the territory placed under his jurisdiction.

The Governor General and Viceroy is nominated by royal decrees on proposal of the head of the government, the Prime Minister, the Secretary of State and the Minister and Secretary of State for the Colonies.

ARTICLE III

By royal decrees to be issued on the proposal of the head of the government, the Prime Minister, the Secretary of State and the Minister and the Secretary of State for Colonies, regulations for Ethiopia will be provided for.

ARTICLE IV

The present decree, which goes into effect on the day of its date, will be presented to Parliament for conversion into law. The head of the government, the Prime Minister and Secretary of State, its proponent, is authorized to present the necessary bill.

We order the present decree sealed with the seal of State and inserted in the official collection of laws and decrees of the Kingdom of Italy, making it obligatory to observe it and see that it is observed.

SECOND DECREE

The Marshal of Italy, Cavaliere Pietro Badoglio, Marquis of Sabotino, is nominated Governor General of Ethiopia with the title of Viceroy, with full powers.

THE GIFT SHOP

ANTIQUES AND SOUVENIRS

Large assortment of genuine old indian pottery
Beautiful objects in native woods.

PRICES REASONABLE

DIRECTION: From Hotel Costa Rica, east 75 yards on car line right hand side, before Drug Store "Nueva Boica" on corner.

MISS BROAD Sucr. P. O. BOX 881 SAN JOSE COSTA RICA

LOOK FOR THE INDIAN SIGN

KING EDWARD A FIELD MARSH

King Edward VIII has been made an active Field Marshall of the British Army, the highest position in British Arms. He was presented by the aged brother of the late King Edward VII. His Royal Highness the Duke of Connaught, and six other Field Marshalls with a golden wand 22 inches in length and decorated with the emblems of Great Bri-

tain, there was a small effigy of Saint George at the end.

At the close of the magnificent ceremony the King gave a reception to the Diplomatic Corps at St. James Palace.

It has now been announced that the coronation of the King will take place on the 12th May 1937.

PROMINENT REVOLUTIONARY LEADER ARRESTED

Great consternation was caused on both Continents by the arrest in Dublin of the Commander of the Irish Republican Army, Maurice Towney. This man is the leader of the Secret Organization which has always given much irritation to British influence in Ireland. He was the strong arm during the 1916 Irish Revolution and was very

active in the civil war against the British during the regime of William Cosgrave. As a consequence of these activities a reward was placed on his head to capture alive but it could not now be effected.

Another well known Republican leader, lawyer Lehan, also arrested at the same time.

HOTEL CANAL

CARTAGO

REABIERTO

Bajo nueva Administración
Buenos cuartos privados
Alimentos de primera clase
Precios muy razonables

R. H. PDADISON,
Propietario

REOPENED

Under New Administration
Good private Rooms
First Class Meals
at
Most reasonable Prices

D. E. FALCONER,
Administradora

A Fatal Accident in Guacimo

Joseph Theophilus Lee, 51 years of age, from the parish of St. Thomas, Jamaica, a resident of Madre de Dios and member of the Samaritan and Mystic Masonic Lodges, unfortunately met his death in Guacimo, on Tuesday the 26th. May, by a tree falling

on him while he was on his way home from work. He was buried in Guacimo.

The loss is much felt by his friends in Madre de Dios and other Sections.

JAMES GIBSON

Correspondent.

Depósito de Maderas Nacionales
EL ATLANTICO
Frank Maduro hijo,
Prop.
Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito

Maduro Lumber Yard
Frank Maduro Jr.
Prop.
**Best native lumber
at moderate prices**

Excursion to Guapiles

On account of receiving certain sound advice we will not go to San Jose in May, but on, or about August.

WE GO TO GUAPILES ON SUNDAY JUNE 7th.
Train will leave Limon at 6.30 a. m and Guapiles 5 p. m.

ROUND TRIP FARE — ADULTS \$2.50

"Costa Rica Burial Scheme Association"

A. R. MENDEZ

(ESTABLECIDO HACE MAS DE 30 AÑOS)

CAMBIO DE BILLETES**VENTA PERMANENTE DE LOTERIA NACIONAL****From Madre de Dios**

The Shareholders of the Agricultural and Building Corporation of this district held their extraordinary meeting here, as was advertised, on Sunday last, under the Presidency of Mr. Z. Farquharson.

The Shareholders present were each satisfied with the conditions and prospects of the Society as exhibited in the Summary of the transactions for the past five years presented by the Gerente, Mr. S. C. Nation, and they have agreed on the prolongation of the Society's life.

As the close of business a banquet was partaken in the home of the President and all left for

their respective homes by the different, passing trains in a high spirit of comradsip.

Much enthusiasm exists in the district in connection with the coming crop of Cacao, and all deserving cultivators have been financially assisted by the energetic and affable Manager of the Waldeck Cacao Factory so as to enable them to properly clean, prune and prepare their farms in the interests of a good crop during the ensuing season; and as it is hoped that the price will remain at the present standard, there is, as we have mentioned, a display of much enthusiasm.

The World's Largest Ship

The "Queen Mary" left her moorings on May 27th on her maiden trip across the Atlantic to New York from Southampton, where she arrived on the 1st instant at 10.10 a. m. This, the largest ship in the world, was built by the Guard White Star Line in keeping with the Race in the Competition for ship building.

The French liner S. S. "Normandie" had kept the record as the monster of the deep blues, but Britain to retain her prestige, as the Mistress of the Seas, could not for long submit to the supremacy of the French so the Cunard Line decided to construct the "Queen Mary" to surpass the "Normandie" in tonnage and speed.

The "Queen Mary" carries a tonnage of 80,882 and is expected to make the trip to New York in four days. Her hull is longer than three blocks of this town and she is 1,018 feet. The machinery which propel this monster consist of four turbines capable of a propelling force of 200,000 horse power and they drive four propellers each having a weight of 35 tons. Her electrical installations consist of 528 motors which generate 18,500 horsepower and the current is transmitted by 325 miles of wirings.

Communication with her Agents ashore, at all points, is kept up by four Radio transmitters. She carries a crew of 1,200 and is capable of accomodating 10,000 passengers.

Captain Sir Edgar Britten is the proud Master of this Greyhound; he is, as would be expected, one of the most experienced and capable mariners of the British Merchant fleet.

This floating palace caters for patronage from all countries on the American continents; passengers will arrive by affiliated Lines in New York from all countries to board this giant Blue Ribbon of Ocean travel and so gain the experience of travelling luxuriously across the Atlantic; the cost of which is 229 dollars each passenger.

She is unsinkable unless torn to pieces by some wonderfully destructive agency. 50,000 Britishers watched her departure from the docks with 2,650 passengers aboard. In her trials she made 34.84 miles per hour.

Due to heavy fogs encountered during the latter part of her voyage, the superliner was unfortunately compelled to reduce her speed and thus failed by 45 minutes to equal the record of 4 days 11 hours and 42 minutes established by the "Normandie"; she, however, at an earlier period, made a record run of 766 knots in 24 hours or 12 more than that done by the French liner. Her official average speed was 29.133 knots as against the Normandie's 29.64.

20,000 persons and 40 airplanes gave the Liner a rousing reception when she was moored at 4 p. m. the same day.

RACES

The Atlantic Racing Association will bring off their long expected meeting at La Joya Track on Wednesday the 17th. instant. Special trains will run from Limon, Carmen and Guacimo taking Turfites from all points. A very pleasant day's outing is anticipated with keen competition among the horses.

The Top Knotchers of Costa Rica's best are in their pink of form. The Barland Knight, the Queen and Earland Lass, Almirante Bay, the Somo King and Tico will all meet for Championship; and if Starter Spyre be in a good mood of impartiality there should be great fun.

The day of the Races will be the 161st. anniversary of the

little of Bunker's Hill, hence there should be a great tussle among the forty horse for supremacy.

The Cieguita Meet

On the 21st. July we shall also see good racing in Limon, when the Turfites of the City will entertain the public with a meeting of the King of Sports.

Mr. David Lee and his Committee, who will help to make La Joya Race Meet the grand success it deserves by their cooperation, are expecting reciprocal treatment at the hands of the latter Committee.

They have a good string of 43 native bred horses listed for the meet; and if this racing spirit can be upheld the sport will be revived once more in the Atlantic Zone with the possibility of spreading its infection to the Capital as it happened in days gone by.

We learn that the veteran, Lester Norton, is constructing stables at his farm, Constantine, down Carmen, which gives a sign of the times. With the Norton stables at Constantine, the Gilmore's at Carmen, the Littleton's

Lic. DANIEL ZELEDON**Abogado y****Notario Público****Oficina: Altos Pascual Ingianna**

at Celina the Clarke's down Monte Verde, the Nation's down Indiana the Romero's at Siquirre, the Ward's at Pacuarito, the Barnstoffs and other's at San Alberto, the Domian's at La Joya and the Lee's in Limon, it is evident that Cartago and San Jose must soon be invaded as heretofore when the Cotos, Molinas and La Paz used to entertain us.

A Plague of Rats

It is reported that the Corn and Rice crops in certain of the districts of Guanacaste are in jeopardy of being ruined by Rats. The rodents are so numerous that the cultivators have had to ask the aid of the government for their extermination.

José Achion Ng**COMERCIANTE DETALLISTA**

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferrería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento a

Precios de Situación**COSTA RICA****Emperor Pleads Ethiopia's Cause**

JERUSALEM. — In his first public statement since fleeing from Ethiopia, Emperor Haile Selassie said that it was with a "saddened heart" he had decided not to pursue an "unequal war" any longer.

"I preferred to go to plead the cause of my country at Geneva," he asserted in a long communiqué in French, "and to appeal to civilized peoples finally to establish peace in Ethiopia".

The Emperor reiterated charges that the Italians had violated the laws of warfare by using asphyxiating gases and by "massacres of women, children and old people".

"A nation so loyally attached to the principles of the League

of Nations and one that had placed its confidence in the efficacy of these principles", he went on, "could not and should not disappear by the will of one nation that violated its international engagements."

Pleads for Justice

"I refuse to believe the League of Nations, the organ on which collective security depends, would allow the independence of one of its members to disappear by the will of another member, which it had unanimously condemned as an aggressor, thus creating a formidable precedent for world security. I ask that justice be done to protect weaker nations

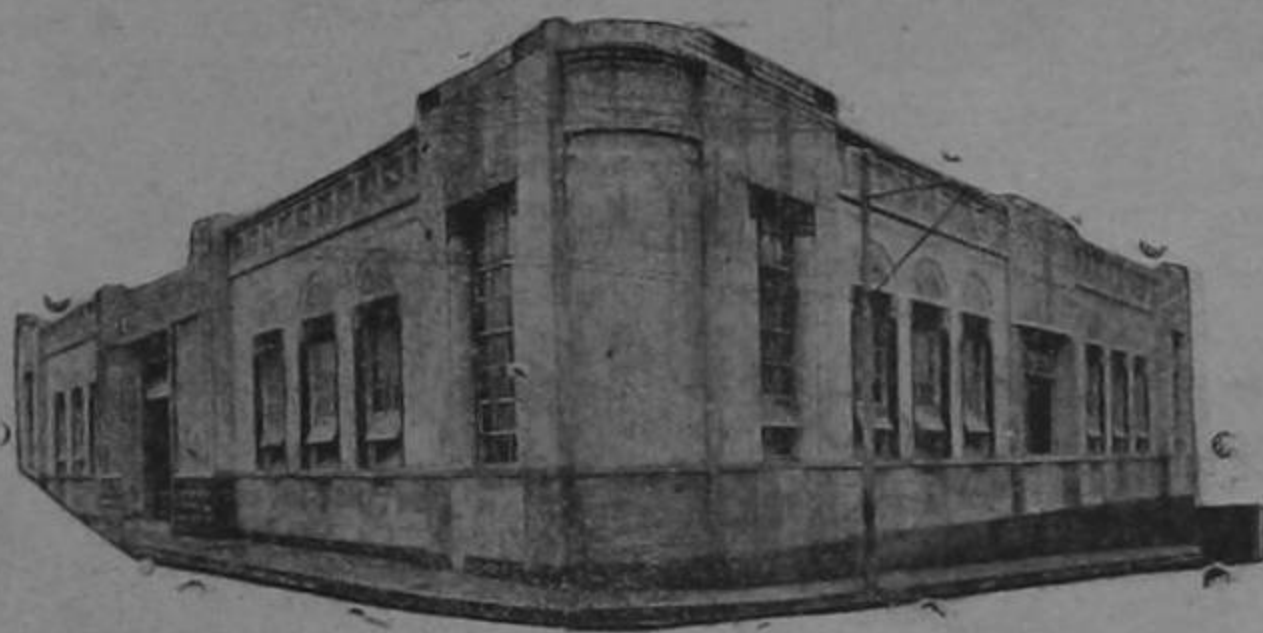
against the stronger".

The Emperor passed two hours in prayer at the Church of the Holy Sepulchre and the Abyssinian Church. He conferred with Sir Arthur Grenfell Wauchope, the British High Commissioner, for an hour. Sir Arthur will return this visit.

In response to a request by the Emperor, Everett A. Colson, his American advisor, who was forced to leave Ethiopia, in April because of ill health, will be coming here.

HUMOR

Doctor Tugwell is ill. In a sincere hope that he will soon recover, we warn him not to take any or his own medicine.

Incendio!**Vida!****BANCO NACIONAL DE SEGUROS***Siempre a sus órdenes***Fidelidad!****Accidentes!****Well! What???****Booth's Bread, Biscuits & Buns.**

Without which you can't boast of eating the best.

Berlin Bread & Booth's Biscuits**The People's Bakery.**

Where you will get the best the industry can produce.

Topics in Brief

"The taxpayers", says an editorial, "need a battlecry". — What about "Ouch!"

The alphabetical agencies may have cost the country a lot of money, but not as much as WAR.

Well, the Borah campaign has been launched in Ohio, causing a tidal wave like a gnat falling into a wash-basin.

LO QUE LES CUESTA LA "CIVILIZACION" A LOS AFRICANOS

Las potencias europeas, para demostrar que se preocupan del embellecimiento y de la prosperidad de los pueblos que someten a su férula, procuran urbanizar las ciudades conquistadas al estilo moderno europeo. Así, los viajeros que sólo ven las cosas superficialmente, han podido maravillarse ante las soberbias obras que la colonización europea levantara en distintos lugares del África; pero el observador sagaz se percata, inmediatamente, que la "liberalidad" europea, es pura ficción; porque las cargas fiscales que representa el subvenir a los enormes dispendios realizados, las ha de soportar casi exclusivamente, la población indígena.

Por efecto de su sistema colonial, las potencias europeas, extraen de los indígenas, por medio

de toda clase de impuestos agobiantes, los recursos necesarios para sostener su pretendida "protección". Y, en tanto los europeos— colonos o burócratas — gozan de exenciones y de protección oficial, los africanos han de llevar una vida miserable, sofocados por la presión coercitiva del invasor y el lujo desmedido de sus aparentes generosidades. Como muestra de cuanto queda dicho, citaremos tan sólo lo que sucede en Rabat, en donde se construyó un Palacio de Justicia, sin que exista en realidad administración alguna de Justicia, que costó ocho millones de francos, una Dirección General de Seguridad, cuyo costo no baja de seis millones de francos y un edificio para Correos y Telégrafos por el que se pagaron cinco millones.

En todos estos edificios suntuosos, además de la residencia general, "trabajan"—es un decir—once mil funcionarios, europeos casi todos, cuyos sueldos oscilan entre los cincuenta y los cien mil francos anuales. Es decir, que el mandato francés le cuesta, a la región de Rabat, solamente para pago de burócratas holgazanes, la respetable cifra de cuatro millones de francos, sin contar con otros no menos absurdos y cuantiosos gastos. Después de esto, no resulta lógico que aquellas gentes abominen la "civilización" europea y se rebelen contra el despotismo de "la Francia liberal". ¿Qué les ha dado la "protección europea"? Nada, sino acentuar su miseria y hacerla más sensible ante el lujo insultante de los invasores.

Rico o pobre UD. ESTA EN PELIGRO

SI en el HOSPITAL no hay SUERO ANTITETANICO o lo que se necesite en caso de accidente y si USTED desgraciadamente es la víctima, USTED ESTA EN PELIGRO.

Compre LOTERIA NACIONAL

y ayude al HOSPITAL y al ASILO para bien de todos

PUEBLOS HISPANICOS...

Viene de la Página SEIS

mino, hemos llegado a ellas; el asombro y admiración que nos produce ver cómo de un diforme montón de piedras ingeniosamente contruido se escapan por sus costados y cúspide espesas nubes de grisáceo humo, nos conduce a interrogar a un hombre que de espaldas a nosotros y próximo al sitio de referencia se halla; hase girado al escuchar nuestro saludo y con aire tímido, desconfiado, ha tentado la respuesta. Una rápida hojeada a su persona nos conduce a decir, que es de regular estatura y de una constitución sana, vigorosa; su cara, es ancha; una barba negra y espesa, cubre hasta los pómulos; sus ojos de mirada vaga e inocente, son parduzcos; sus cejas, anchas y negras, sin detenerse en la raíz de la nariz, marcan una línea rec-

ta sobre la base de su frente; nariz achatada y boca pequeña de labios gruesos; una gorra modelada por la vejez al tipo "Jockey", cubre su cabeza; viste camisa color dril y sus brazos hercúleos, puestos al descubierto, cubren al igual que a sus pequeñas manos, largo y agrupado bello negro; unos pantalones de lana y por calzado las típicas albarcas de goma, completan el aspecto externo de su persona.

Recordando al hombre de la ciudad, éste nos induce a formular que aquél ha mucho dejó de serlo.

Interrogado sobre el significado de la construcción de piedras que tan intrigados nos tiene, ha respondido arrogante y risueño: —Me honra mucho el decirle a los caballeros, que el objeto de su curiosidad y atención es sencilla-

mente lo que aquí llamamos: "Horno de Yeso" (nos ha indicado le sigamos; a escasa distancia del citado Horno, se ha detenido y continuado su informe: construir un Horno de Yeso, es extremadamente fácil, sencillo; bastenos abrir un hoyo en la tierra de forma circular y dimensiones más o menos amplias — según la importancia de la industria — y cubrir sus paredes con sólida construcción de piedra fuerte; hecho esto, única misión del yeso es la de ir colocando simétricamente y con intervalos, las piedras de sustancias yesosas de manera que en la base quede suficiente espacio para alojar el combustible; estas piedras que ustedes ven, están ya prontas a quedar convertidas en yeso y naturalmente que tal se debe a la acción del calor; la labor que

Chiclets Adams

AVISA A SUS CONSUMIDORES QUE YA
LLEGO LA NUEVA REMESA

— DE —

Postales del Cine

Shirley Temple
Rosita Moreno
Rosita Díaz
Loretta Young
Jean Parker
Frances Drake
Carlos Gardel
José Mojica

Clark Gable
Gorge Raft
Franchot Tone
William Powell
Gary Grant
Robert Young
John Boles

Por 50 Cajetillas

limpias y en buen estado, de los legítimos "CHICLETS ADAMS" se le obsequiará su artista preferida en la

OFICINA DE SANTIAGO PALACIOS

PASAJE JIMENEZ

sucede a la decifra, es la de limpiar con ese rulo — señala una gran mole de piedra, cilíndrica y maciza con dos ejes a sus costados — arrastrado por tracción animal, la piedra calcinada que a tal fin colocamos en esta reducida era; realizada dicha operación, la útil materia, está fabricada. Después, procedemos a su clasificación; el fino y el basto o corriente; se obtiene el primero, depurando el nativo por medio de cribas metálicas de chiquitos agujeritos; el segundo, es el resultado de una depuración menos exigente y somera que la anterior. Existen en este pueblo, infinidad de estos hornos, ya que afortunadamente, abunda en do-

masia, piedra de tal especie. Se descuelan entre ellos, los situados en la parte Sur y son de tal importancia, que al paraje donde se enclavan denominánle "Los Yesares".

(Continuará)

Avisos Económicos

SUS GESTIONES, en Limón, puede atenderlas con eficiencia y responsabilidad Víctor Manuel Salazar.

CAPAS DE HULE de garantizada calidad encontrará Ud. en el Almacén Centro Comercial de Tomás Fernández Fernández.

RADIO. Compro, de ocasión un radio de segunda mano en perfecto buen estado. Apartado H de Limón o hablar en el correo de Limón con Domingo Zárraga.

RAQUETAS DE TENNIS. Se repara toda clase de raquetas de Tennis desde doce colones incluyendo la cuerda. Nuevas y especiales raquetas de ping-pong. Le informarán en la Biblioteca Municipal.

CAMARA DE FOTOGRAFIA. En magnífico estado, se vende muy barata. En este periódico le informarán.

MAQUINA DE ESCRIBIR, en buen estado, compramos una. Escriba al apartado 218, Limón.

Nota de due...

(VIENE de la Página UNO) —

quebrantable consagración, entre ellas la Agencia Principal de Policía, la de Municipio, miembro de la Junta de Caridad, de Educación y últimamente la Prosecretaría de la Gobernación de la Provincia.

Al consignar tan lamentable noticia, y bajo la impresión del dolor que produce la desaparición del amigo y compañero de labores, enviamos por este medio nuestra sincera y sentida condolencia a su querida hija y demás miembros de la distinguida familia doliente a que pertenecía el señor Carazo Aguilar.

